

AQ

AUDIO QUALITY LAB

MUSCLE

SV PUMP BASS BÄRBAR HÖGTALARE
DA BÆRBAR HØJTALER MED PUMPET BASS
NO PUMP-BASS BÆRBAR HØVTTALER
PT ALTFALANTE PORTÁTI COM EXTRA BASS
CS PŘENOSNÝ REPRODUKTOR S EXTRA BASY
SL PRENOSNI ZVOČNIK Z EKSTRA BASOM
HR PRIJENOSNI ZVUČNIK S DODATNIM BASSOM
BG ПРЕНΟΣИМ ВИСОКОГОВОРИТЕЛ С ДОПЪЛНИТЕЛНИ БАСИ
EL ΦΗΡΩΤΟ ΗΧΕΙΟ ΜΕ EXTRA BASS

SV - FÖRBEDDADE ÅTGÄRDER

Styrningssystemet innan användning med MicroUSB-kabeln (7) som medföljer i den första mobilen.

Ihoppning av enheten med telefonen:

- Se till att enheten är släckt och stäng av bluetooth på mobilen
- Håll knappen MFB (1) intryckt i 8 sekunder tills lysdioden (6) blinkar och enheten är släckt
- Sätt på Bluetooth® på mobilen och välj MUSCLE för att visa att detekteras. Enhetens lysdiod (6) blinkar med blått ljus för att visa att ihoppningen har utförts.

Om kopplingen misslyckas, koppla från enheten och upprepa åtgärden igen.

Obs: om enheten eller telefonen har fränkopplats eller förts utanför räckvidden, kan man behöva använda telefonens meny för att para ihop dem på nytt eller tryck en gång på knappen MFB (1).

Ihoppning av enheten med den andra telefonen (multipoint-funktion):

- Stäng av Bluetooth® på den första mobilen
- För att uppträtta anslutningen med den andra mobilen följ punkterna som anges i "Ihoppning av enheten med telefonen"
- Sätt på bluetooth på den första mobilen när anslutningen uppträttats och välj MUSCLE om anslutningen inte går automatiskt.

Sätta på enheten: håll knappen MFB (1) nedtryckt tills den blå lysdioden (6) blinkar, cirka 5 sekunder.

Sätt på bluetooth: håll knappen MFB (1) nedtryckt tills den röda lysdioden (6) blinkar, cirka 5 sekunder.

FUNKTION
Play/Paus: tryck på knappen samtalsknapp (9)
Rev: håll knappen /-Rev (2) intryckt
FF: håll knappen /FF (3) intryckt
Justering av volym: tryck snabbt på knapparna volum + eller volum - (2-3).

Besvara ett samtal: tryck kort på knappens samtalsknapp (9)
Avsluta ett samtal: tryck kort på knappens samtalsknapp (9).

Indikator för lågt batteri: när lysdioden (6) blinkar rött och en ljudsignal hörs varannan minut betyder det att batteriet är urladdat.

Rev: dråpte pritisnjeno tikpo /-Rev (2)
Rev: držite pritisnjeno tikpo /-FF (3)
Nastavitve glasnost: na kratko pritisnjeno tikpo Volume + all Volume - (2-3).
Odgovorte na klic: na kratko pritisnjeno tikpa za odgovor na klice (9).
Zaključite razgovor: držite pritisnjeno tikpa za odgovor na klice (9).
Indikator za nivo baterije: držite pritisnjeno tikpo Volume + all signal vsaki 2 minuti označuje, da je baterija skoraj prazna.

TEHNIŠKE SPECIFIKACIJE
Specifikacije Bluetooth: v4.1 + EDR
Frekvencijski razpon: 2.402GHz do 2.480GHz
Profil: Slušalice - Prostorčno - A2DP - AVRCP
Doseg: 10 m
Trajanje poglabje: do 16 ur*
Redvajanje glasbe: do 9 ur*
Čas pripravljenosti: do 100 ur*
Čas polnjenja: približno 4 uri
Napetost vzhoda MicroUSB: 5V
Tok vzhoda MicroUSB: 1A
Moč izhodnega signala: 4 W
Ozbuđilnik baterije: 81±3dB
Frekvencijski razpon: 80Hz do 20kHz
Izhodna moč: 3.7W
Dimenzije: (DxŠxV): 89x91x55 (mm)
Težina: 23g
Napetost baterije: 3.7V
Zmogljivost baterije: 800mAh
Dejanska moč sevanja: 0±2dBm

HR - PRELIMINARNE RADNIE
Napuhite uređaj prije uporabe pomoću isporučene Mikro USB kabela (7).
Uprijava uređaja s telefonom:
- Projavite lije u uređaj isključeni i onemogućite Bluetooth telefona
- Pritisnite gumb MFB (1) oko 8 sekundi dok se na LED diodi (6) ne počne treperiti crveno/plavo.
- Uma vez estabalecida a conexão, reative a função Bluetooth no primeiro telefone e seleccione MUSCLE se reconexão não acontecer automaticamente.
Ligar o dispositivo: mantenha o botão MFB (1) premido até o LED acender com luz azul (6) (cerca de 5 segundos).
Desligar o dispositivo: mantenha o botão MFB (1) premido até o LED piscar com luz vermelha (6) (cerca de 5 segundos).

FUNKCIONAMENTO
Para conectar o botão atendimento chamadas (9).
Rev: mantenha o botão /-Rev (2) premido
FF: mantenha o botão +/FF (3) premido
Regulação do volume: prima brevemente os botões Volume + ou Volume - (2-3).
Responder a uma chamada: prima brevemente o botão atendimento chamadas (9).
Terminar uma chamada: prima brevemente o botão atendimento chamadas (9).
Indicador de bateria descarregada: o sinal intermitente do LED (6) com luz vermelha e uma sinalização cada 2 minutos indicam que a carga da bateria está prestes a esgotar.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
Especificações Bluetooth: v4.1 + EDR
Faixa de frequência Bluetooth: de 2.402GHz a 2.480GHz
Perfis: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Alcance: 10 metros
Autonomia em conversaço: até 16 horas*
Reprodução de música: até 9 horas
Autonomia em stand-by: até 100 horas*
Tempo de recarga: cerca de 4 horas
Tensão da porta MicroUSB: 5V
Corrente da porta MicroUSB: 1A
Capacidade da bateria: 800mAh
Potência radiada efetiva: 0±2dBm

CS - PŘÍPRAVA
Před použitím nabíjejte zařízení pomocí kabelu MicroUSB (7), který je součástí vybavení.
Správný způsob nabití telefonu:
- Ujistěte se, že je zarízen vypnuté a vypnuté bluetooth telefonu.
- Asi 8 sekund držte stisknutú klávesu MFB (1), dokud kontrolní LED (6) nebude svítitv žerčeno/moře 빛.
- Zapněte Bluetooth® telefonu a zvolte MUSCLE, až ho nalzete.
- Správnou bítu signálováno modrým blikáním kontrolky LED (6).
- V případě, že správnou neproběhlo úspěšně, zařízení vypněte za postup opakujte.
- Pozor: Pokud jste zařízení nebo telefon vypnuli nebo pokud se ocitly mimo dosah, je možné, že opětovně připojení bude muset být provedeno prostřednictvím nabídky telefonu nebo 6 sekundovní jediné stisknutí tlačítka MFB (1).
Správný způsob s druhým telefonem (funkcia multipoint):
- Vypněte Bluetooth® prvního telefonu.
- Po navázání spojení s druhým telefonem postupujte podle pokynů uvedených v bodech „správný způsob s telefonem“.
- Po navázání spojení zvolte zapněte bluetooth na prím telefonu a v případě, že se zařízení automaticky nespárovalo, zvolte MUSCLE.
Zapnutí zařízení: Držte stisknutú tlačítka MFB (1), dokud se nezsvítí modrá kontrolka LED (6), tj. asi 5 sekund.
Vypnutí zařízení: Držte stisknutú tlačítka MFB (1), dokud nebude blikat červená kontrolka LED (6), tj. asi 5 sekund.

PROVOZ
Přijetí hovoru: Stiskněte tlačítka pro přijetí hovoru (9)
Ukončení hovoru: Krátke stisknutí tlačítka pro přijetí hovoru (9).
Ukončení hovoru: Krátke stisknutí tlačítka pro přijetí hovoru (9).
Ukončení vybité baterie: Červené blikání kontrolky LED (6) a zvukový signál po každých 2 minutách upozorňují na vybití baterie.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Bluetooth-specifikace: v4.1 + EDR
Frekvencijský rozsah Bluetooth: 2,402 GHz až 2,480 GHz
Profil: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Dosah: 10 m
Délka hovoru: až 16 hodin*
Přehrávání hudby: až 8 hodin*
Účinnost nabíjení: asi 100 hodin*
Nabití telefonu: asi 4 hodiny
Nabití MicroUSB portu: 1 A
Impedance: 4 Ω
Citlivost: 81 ± 3dB
Frekvencijský rozsah: 80 Hz až 20 kHz
Výstupní výkon: 3.7 W
Rozměry: (dłxšxv): 89x91x55 (mm)
Hmotnost: 23 g
Napětí baterie: 3.7 V
Kapacita baterie: 800 mAh
Efektivní výkonový výkon: 0 ± 2 dBm

SL - UVODNI POSTOPKI
Pred uporabo napolnite napravo s priloženim kablom MicroUSB (7).
Držite pritisnjeno tikpo /-Rev (2)
FF: Držite pritisnjeno tikpo /FF (3)
Slá za povezovanje s telefonom:
- Se forklarangen under "Pare enheten med telefonen" för att öpprette förbindelsen med den andra telefonen.
- När förbindelsen är öppretet, kan du slå på Bluetooth i den första telefonen. Deretter velger du MUSCLE, hvis förbindelsen ute eller bliett kopplad med den första telefonen.
Slá på enheten: Trykk og hold på MFB-tasten (1) til det røde LED-lyset (6) tennes, cirka 5 sek.
Slá av enheten: Trykk og hold på MFB-tasten (1) til det røde LED-lyset (6) begynner å blinke, cirka 5 sek.

FUNKSJONER
Play/Pause: Trykk på svartart (9)
Rev: Trykk og hold på /-Rev-tasten (2)
FF: Trykk og hold på /FF-tasten (3)
Regulerer volumet: Trykk kort på tastene for volum + eller volum - (2-3).
Svare på et anrop: Trykk kort på svartart (9).
Avslutte en samtale: Trykk kort på svartart (9).
Indikator for låt batteri: Når lysdioden i det røde LED-lyset (6) og et lydsignal hvert andet minut, viser at batteriet er utladet.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER
Bluetooth-spesifikasjoner: v4.1 + EDR
Frekvensområde: 2,402 GHz til 2,480 GHz
Profil: Hodetelefon - Handsfree - A2DP - AVRCP
Rekkevidde: 10 m
Levetid: inntil 16 timer*
Musikkspilling: inntil 8 timer*
Varighet i stand-by: inntil 100 timer*
Ladetid: cirka 4 timer

Bluetooth

DA - ILEDNINGSSVIST
plad enheden før brug med det medleverede MicroUSB-kabel (7).
Par enheden med telefonen:
- Sørg for at enheden er slukket og slå bluetooth fra på telefonen - hold MFB-tasten (1) indtrykket i cirka 8 sekunder indtil dioden (6) blinker skiftevis rødt/blåt.
- Slå Bluetooth® til på telefonen og vælg MUSCLE, såfremt den ikke registreres. Dioden (6) blinker blåt for at vise, at paringen er udført.
Såfremt paringen ikke lykkes, skal du slukke enheden og forsøge igen.
Vigtigt: hvis enheden eller telefonen har været slukket, eller er blevet flyttet uden for rækkevidde, kan det være nødvendigt igen at indstille i telefonens meny eller blot at trykke en gang på MFB-tasten (1) for at forbinde dem igen.
Parre enheden med en anden telefon (multipoint-funktion):
- Slå Bluetooth® fra på den første telefon.
- For at oprette forbindelse til den anden telefon henvilst til punkterne anført i "Parre enheden med telefonen".
- Efter at have oprettet forbindelsen skal bluetooth slås til igen på den første telefon, og man skal vælge MUSCLE, såfremt den ikke tilsluts automatisk.
Tænding af enheden: hold tasten MFB (1) indtrykket indtil den blå diode (6) tænder, cirka 5 sekunder.
Slukning af enheden: hold tasten MFB (1) indtrykket indtil den røde diode (6) blinker, cirka 5 sekunder.

FUNKTION
Play/Pause: tryk på tasten til at svare på opkald (9)
Rev: hold tasten /-Rev (2) indtrykket
FF: hold tasten +/FF (3) indtrykket
Indstilling af lydstyrke: tryk kort på tastene Volumen + eller Volumen - (2-3) indtrykket.
Svare på et opkald: tryk kort på tast til at svare på opkald (9).
Avslutte et opkald: tryk kort på tast til at svare på opkald (9).
Indikator for lådt batteri: den røde diode (6) blinker og der afslippes et lydsignal hvert andet minut for at vise, at batteriet er afladet.

TEKNISKE DATA
Bluetooth-specifikation: v4.1 + EDR
Bluetooth frekvensområde: 2.402GHz til 2.480GHz
Profil: Headset - Håndfri - A2DP - AVRCP
Rekkevidde: 10 m
Doseg: 10 m
Musikafspilning: op til 16 timer*
Varighet i standby: op til 100 timer*
Oppladningstid: Cirka 4 timer
MicroUSB-portens spænding: 5V
MicroUSB-portens effekt: 1A
Impedans: 4 Ω
Følsomhed: 81±3dB
Frekvencydiagram: 80Hz til 20kHz
Utgangseffekt: 3.7W
Målt: (LxKxH): 89x91x55 (mm)
Vægt: 23g
Batterispenning: 3.7V
Batterikapacitet: 800mAh
Effektivt udstrålet effekt: 0±2dBm

NO - FORBEDELE
Lad opp enheten med MicroUSB-kabelen (7) som følger med før du begynner å bruke enheten.
Par enheten med telefonen:
- Pass på at enheten er slått av, og slå av Bluetooth i telefonen.
- Trykk og hold på MFB-tasten (1) ca. 8 sekunder inntil LED-lyset (6) blinker vekselvis rødt og blått.
- Slå på Bluetooth® i telefonen og velg MUSCLE når du finner den. LED-lyset (6) i enheten blinker blått for å vise at paringen er gjennomført.
Hvis paringen ikke lykkes, må du slå av enheten og prøve på nytt. Advarett: Hvis enheten eller telefonen har blitt slått av, eller er utenfor rekkevidde, kan det hende du må gå inn i telefonens meny for å koble dem til på nytt. Ellers trykker du ganske enkelt på MFB-tasten (1).
4. Doppelstimmung: Verbinden Sie das Bluetooth®-Gerät mit der ersten Handynummer.
5. Verbinden Sie das Bluetooth®-Gerät mit der zweiten Handynummer.
6. Verbinden Sie das Bluetooth®-Gerät mit dem anderen Telefon.
7. Nach dem Verbinden muss das Bluetooth® wieder in den ersten Handynummer aktiviert werden.
8. Nach dem Verbinden muss das Bluetooth® wieder in der zweiten Handynummer aktiviert werden.
9. Nach dem Verbinden muss das Bluetooth® wieder in der anderen Handynummer aktiviert werden.
10. Wenn die Verbindung nicht gelingt, muss das Bluetooth® wieder ausgeschaltet werden und es muss versucht werden, es erneut zu verbinden.

HR Opis:
1 Mikrofunkcionalni mobilni bupon
2 Tipka Glasnost /- Rev
3 Tipka Glasnost +/FF
4 Aux utičnica
5 Mikro USB utičnica za punjenje
6 LED dioda
7 Mikro USB kabel za punjenje
8 Aux-kabel
9 Tipka za preuzimanje poziva

BG Описание:
1 Микрофункционални мобилен бупон
2 Типка Glasnost /- Rev
3 Типка Glasnost +/FF
4 Аук утичница
5 Микро USB утичница за punjenje
6 LED диода
7 Микро USB кабел за punjenje
8 Аук кабел
9 Типка за отворање на позивот

EL Περιγραφή:
1 Κομπιούτερ καλώδιον λειτουργιών
2 Κομπιούτερ Έντασης /-Rev
3 Κομπιούτερ Έντασης +/FF
4 Υποδοχή Aux
5 Υποδοχή φόρτισης MicroUSB
6 LED
7 Καλώδιο φόρτισης USB MicroUSB
8 Καλώδιο Aux
9 Κομπιούτερ απάντησης κλήσεων

NO Beskrivning:
1 Multifunktionsknapp
2 Knapp volum /-Rev
3 Knappar volum +/FF
4 Aux-uttag
5 MicroUSB-laddingsuttag
6 USB - MicroUSB-laddingskabel
8 Aux-kabel
9 Samtalsknapp

CS Opis:
1 Multifunktlní tlačítka
2 Tlačítka hlasitosti /- Rev
3 Tlačítka hlasitosti +/FF
4 Zásuvka Aux
5 Zásuvka nabíjení MicroUSB
6 Kontrolka LED
7 USB kabel nabíjení MicroUSB
8 Kabel Aux
9 Tlačítka pro přijetí hovoru

HR Opis:
1 Multifunktionalni mobilni bupon
2 Tipka Glasnost /- Rev
3 Tipka Glasnost +/FF
4 Aux utičnica
5 Mikro USB utičnica za punjenje
6 LED dioda
7 Mikro USB kabel za punjenje
8 Aux-kabel
9 Tipka za otvaraње na poziv

BG Описание:
1 Микрофункционални мобилен бупон
2 Типка Glasnost /- Rev
3 Типка Glasnost +/FF
4 Аук утичница
5 Микро USB утичница за punjenje
6 LED диода
7 Микро USB кабел за punjenje
8 Аук кабел
9 Типка за отворање на позивот

EL Περιγραφή:
1 Κομπιούτερ καλώδιον λειτουργιών
2 Κομπιούτερ Έντασης /-Rev
3 Κομπιούτερ Έντασης +/FF
4 Υποδοχή Aux
5 Υποδοχή φόρτισης MicroUSB
6 LED
7 Καλώδιο φόρτισης USB MicroUSB
8 Καλώδιο Aux
9 Κομπιούτερ απάντησης κλήσεων

TEKNIKASKE SPECIFICACIJE
Specifikacije Bluetooth: v4.1 + EDR
Frekvencijski razpon: 2.402GHz do 2.480GHz
Profil: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Doseg: 10 m
Trajanje poglabje: do 16 sat*
Redvajanje glasbe: do 9 ur*
Čas pripravljenosti: do 100 sat*
Čas polnjenja: približno 4 ur*
Naporn baterije: 3.7V
Kapacitet baterije: 800mAh
Efektivna snaga zračenja: 0±2 dBm

CS - PŘÍPRAVA
Před použitím nabíjejte zařízení pomocí kabelu MicroUSB (7), který je součástí vybavení.
Správný způsob nabití telefonu:
- Ujistěte se, že je zarízen vypnuté a vypnuté bluetooth telefonu.
- Asi 8 sekund držte stisknutú klávesu MFB (1), dokud kontrolní LED (6) nebude svítitv žerčeno/moře 빛.
- Zapněte Bluetooth® telefonu a zvolte MUSCLE, až ho nalzete.
- Správnou bítu signálováno modrým blikáním kontrolky LED (6).
- V případě, že správnou neproběhlo úspěšně, zařízení vypněte za postup opakujte.
- Pozor: Pokud jste zařízení nebo telefon vypnuli nebo pokud se ocitly mimo dosah, je možné, že opětovně připojení bude muset být provedeno prostřednictvím nabídky telefonu nebo 6 sekundovní jediné stisknutí tlačítka MFB (1).
Správný způsob s druhým telefonem (funkcia multipoint):
- Vypněte Bluetooth® prvního telefonu.
- Po navázání spojení s druhým telefonem postupujte podle pokynů uvedených v bodech „správný způsob s telefonem“.
- Po navázání spojení zvolte zapněte bluetooth na prím telefonu a v případě, že se zařízení automaticky nespárovalo, zvolte MUSCLE.
Zapnutí zařízení: Držte stisknutú tlačítka MFB (1), dokud se nezsvítí modrá kontrolka LED (6), tj. asi 5 sekund.
Vypnutí zařízení: Držte stisknutú tlačítka MFB (1), dokud nebude blikat červená kontrolka LED (6), tj. asi 5 sekund.

PROVOZ
Přijetí hovoru: Stiskněte tlačítka pro přijetí hovoru (9)
Ukončení hovoru: Krátce stisknutú tlačítka pro přijetí hovoru (9).
Ukončení hovoru: Krátce stisknutú tlačítka pro přijetí hovoru (9).
Ukončení vybité baterie: Červené blikání kontrolky LED (6) a zvukový signál po každých 2 minutách upozorňují na vybití baterie.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Bluetooth-specifikace: v4.1 + EDR
Frekvencijský rozsah Bluetooth: 2,402 GHz až 2,480 GHz
Profil: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Dosah: 10 m
Délka hovoru: až 16 hodin*
Přehrávání hudby: až 8 hodin*
Účinnost nabíjení: asi 100 hodin*
Nabití telefonu: asi 4 hodiny
Nabití MicroUSB portu: 1 A
Impedance: 4 Ω
Citlivost: 81 ± 3dB
Frekvencijský rozsah: 80 Hz až 20 kHz
Výstupní výkon: 3.7 W
Rozměry: (dłxšxv): 89x91x55 (mm)
Hmotnost: 23 g
Napětí baterie: 3.7 V
Kapacita baterie: 800 mAh
Efektivní výkonový výkon: 0 ± 2 dBm

SL - UVODNI POSTOPKI
Pred uporabo napolnite napravo s priloženim kablom MicroUSB (7).
Držite pritisnjeno tikpo /-Rev (2)
FF: Držite pritisnjeno tikpo /FF (3)
Slá za povezovanje s telefonom:
- Se forklarangen under "Pare enheten med telefonen" för att öpprette förbindelsen med den andra telefonen.
- När förbindelsen är öppretet, kan du slå på Bluetooth i den första telefonen. Deretter velger du MUSCLE, hvis förbindelsen ute eller bliett kopplad med den första telefonen.
Slá på enheten: Trykk og hold på MFB-tasten (1) til det røde LED-lyset (6) tennes, cirka 5 sek.
Slá av enheten: Trykk og hold på MFB-tasten (1) til det røde LED-lyset (6) begynner å blinke, cirka 5 sek.

FUNKSJONER
Play/Pause: Trykk på svartart (9)
Rev: Trykk og hold på /-Rev-tasten (2)
FF: Trykk og hold på /FF-tasten (3)
Regulerer volumet: Trykk kort på tastene for volum + eller volum - (2-3).
Svare på et anrop: Trykk kort på svartart (9).
Avslutte en samtale: Trykk kort på svartart (9).
Indikator for låt batteri: Når lysdioden i det røde LED-lyset (6) og et lydsignal hvert andet minut, viser at batteriet er utladet.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER
Bluetooth-spesifikasjoner: v4.1 + EDR
Frekvensområde: 2,402 GHz til 2,480 GHz
Profil: Hodetelefon - Handsfree - A2DP - AVRCP
Rekkevidde: 10 m
Levetid: inntil 16 timer*
Musikkspilling: inntil 8 timer*
Varighet i stand-by: inntil 100 timer*
Ladetid: cirka 4 timer

Δεύτερη τη συσκευής με το τηλέφωνο:
Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ορθή και απενεργοποιησέ τη bluetooth το τηλέφωνο.
- Κρατήστε πατημένο για 8 δευτερόλεπτα περίπου το κουμπι MFB (1) μέχρι το αναλλασσόμενο αναβοσβήνον κόκκινου/μπλε το led (6).
- Ενεργοποιήστε το Bluetooth® του τηλέφωνου και επιλέξτε MUSCLE μόλις αναυθενίτε. To led (6) της συσκευής θα αναβοσβήσει μόλις δείχνοντας ότι έχει γίνει η ούευξη. Στην περίπτωση που η ούευξη δεν επιτευχθεί, οθήστε τη συσκευή α επαναλάβετε τη διαδικασία.
- Προσοχή: Αν η συσκευή του τηλέφωνου έχουν οθήσει ή βρισκόταν εκτός εύρείας, για να τα συνδέσετε κ ένω μπορεί να χρειαστεί να ενεργήσετε στο μενού του τηλέφωνου ή απλά πατήστε μια φορά το κουμπι MFB (1).
Διόρθωση της συσκευής με το δεύτερο τηλέφωνο (Λειτουργία multipoint):
- Απενεργοποιήστε το Bluetooth® του πρώτου τηλέφονου - Για να αποκαταστήσετε τη ούευξη με το δεύτερο τηλέφονο ανατήστε στη οθήση, που αναφορεύεται στην "οόεξη της συσκευής με το δεύτερο τηλέφωνο".
- Αφού γίνει η ούευξη, ενεργοποιήστε πάλι το bluetooth στο πρώτο τηλέφονο και επιλέξτε MUSCLE στην περίπτωση που η επαναούευξη δεν γίνει αυτόματα.
Άναμνη της συσκευής: κρατήστε πατημένο το κουμπι MFB (1) μέχρι το άναμνη του κόκκινου led (6), περίπου 5 δευτερόλεπτα.
Αναμνη της συσκευής: κρατήστε πατημένο το κουμπι MFB (1) μέχρι το άναμνη του κόκκινου led (6), περίπου 5 δευτερόλεπτα.

ΛΕΓΟΝΤΑΙΑ
Play/παύση: πατήστε για λίγο το κουμπι απάντησης κλήσεων (9).
Rev: κρατήστε πατημένο το κουμπι /-Rev (2)
FF: κρατήστε πατημένο το κουμπι /FF (3)
Ρύθμιση έντασης: πατήστε για λίγο τα κουμπιά Volume + ή Volume - (2-3).
Απάντηση α κλήση: πατήστε για λίγο το κουμπι απάντησης κλήσεων (9).
Τερματισμός κλήσης: πατήστε για λίγο το κουμπι απάντησης κλήσεων (9).
Ένδειξη άδειας μπαταρίας: το κόκκινο αναβοσβήνον το led (6) κεντρικά η ένδειξη οθήρε μόλις 2 λεπτά βείονταν την εόεξη της φόρτισης της μπαταρίας.

TEKNIKES PROIARAGSES
Προϊοναφές Bluetooth: v4.1 + EDR
Bluetooth Frequency Range: 2.402GHz to 2.480GHz
Profile: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Εμβέλεια: 10m
Χρόνος αναμνησής: μέχρι 16 ώρες*
Αναπαύση μουσικής: μέχρι 8 ώρες*
Απόκριση σε stand-by: μέχρι 100 ώρες*
Χρόνος φόρτισης: 4 ώρες περίπου
MicroUSB port voltage: 5V
MicroUSB port current: 1A
Impedance: 4Ω
Sensitivity: 81±3dB
Frequency Range: 80Hz to 20KHz
Output Power: 3.7W
Battery Capacity: 800mAh
Effective Radiated Power: 0±2dBm

HR - Tvrka Cellular Italia S.p.A. i jedním dioničarom izjavljuje da je Bluetooth zvučnik u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Puni tekst izjave o skladnosti UE dostupan je na sledećoj internetnoj adresi: www.cellularline.com/_declaration-of-conformity
Turk Cellular Italia S.p.A. i jednim dioničarom izjavljuje da je Bluetooth zvučnik u skladu s Direktivom 2011/65/EU.

BG - Cellular Italia S.p.A. i ednim dioničarim izjavlja, da je Bluetooth slušnice u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Pun tekst na EC deklaracijom za съответствие с директива на следния интернет адрес: www.cellularline.com/_declaration-of-conformity
Turk Cellular Italia S.p.A. i ednim dioničarim izjavlja, da je Bluetooth slušnice u skladu s Direktivom 2011/65/EU.

EL - H-cellar Italia S.p.a. i me noudokto etoio thlathente ot to Hxio Bluetooth Hcellar Italia S.p.a i me noudokto etoio thlathente, enipoti ot to Hxio Bluetooth einai suthwkon me tin odhvia RoHS 2011/65/EE.

DA - INSTRUKTIONER FOR BORTSKAFFELSE AF APPARATER TIL BRUGERE I PRIVATE HÅNDTIL
(Gældende for den Europæiske Union og andre europæiske lande med særskilte indamlingsordninger)

Mærkning på produktet eller dets dokumentation angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet almindeligt husholdningsaffald, når det levedet er afsluttet. For at forhindre, at produktet genbruges ukorrekt, er du ansvarlig for grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, opfordres brugeren til at sortere dette produkt fra andre typer affald og genbruge det på en ansvarlig måde for at fremme bæredygtig brug af materielle ressourcer.

Husholdningsbrugere brugere bør enten kontakte den lokale forhandler, hvor produktet blev købt, eller lokale myndigheder for alle oplysninger om særskilt indsamling og genbrug for denne type produkter. Virksomheder bør sørges til at kontakte deres leverandør og kontrollere viklære og betingelserne i købsaftalen. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med andet affald. For at forhindre, at produktet genbruges ukorrekt, er du ansvarlig for grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, opfordres brugeren til at sortere dette produkt fra andre typer affald og genbruge det på en ansvarlig måde for at fremme bæredygtig brug af materielle ressourcer.

Husholdningsbrugere brugere bør enten kontakte den lokale forhandler, hvor produktet blev købt, eller lokale myndigheder for alle oplysninger om særskilt indsamling og genbrug for denne type produkter. Virksomheder bør sørges til at kontakte deres leverandør og kontrollere viklære og betingelserne i købsaftalen. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med andet affald. For at forhindre, at produktet genbruges ukorrekt, er du ansvarlig for grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, opfordres brugeren til at sortere dette produkt fra andre typer affald og genbruge det på en ansvarlig måde for at fremme bæredygtig brug af materielle ressourcer.

Husholdningsbrugere brugere bør enten kontakte den lokale forhandler, hvor produktet blev købt, eller lokale myndigheder for alle oplysninger om særskilt indsamling og genbrug for denne type produkter. Virksomheder bør sørges til at kontakte deres leverandør og kontrollere viklære og betingelserne i købsaftalen. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med andet affald. For at forhindre, at produktet genbruges ukorrekt, er du ansvarlig for grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, opfordres brugeren til at sortere dette produkt fra andre typer affald og genbruge det på en ansvarlig måde for at fremme bæredygtig brug af materielle ressourcer.

Husholdningsbrugere brugere bør enten kontakte den lokale forhandler, hvor produktet blev købt, eller lokale myndigheder for alle oplysninger om særskilt indsamling og genbrug for denne type produkter. Virksomheder bør sørges til at kontakte deres leverandør og kontrollere viklære og betingelserne i købsaftalen. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med andet affald. For at forhindre, at produktet genbruges ukorrekt, er du ansvarlig for grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, opfordres brugeren til at sortere dette produkt fra andre typer affald og genbruge det på en ansvarlig måde for at fremme bæredygtig brug af materielle ressourcer.

Husholdningsbrugere brugere bør enten kontakte den lokale forhandler, hvor produktet blev købt, eller lokale myndigheder for alle oplysninger om særskilt indsamling og genbrug for denne type produkter. Virksomheder bør sørges til at kontakte deres leverandør og kontrollere viklære og betingelserne i købsaftalen. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med andet affald. For at forhindre, at produktet genbruges ukorrekt, er du ansvarlig for grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, opfordres brugeren til at sortere dette produkt fra andre typer affald og genbruge det på en ansvarlig måde for at fremme bæredygtig brug af materielle ressourcer.

SV Beskrivning:
1 Multifunktionsknapp
2 Knapp volum /-Rev
3 Knappar volum +/FF
4 Aux-uttag
5 MicroUSB-laddingsuttag
6 USB - MicroUSB-laddingskabel
8 Aux-kabel
9 Samtalsknapp

DA Beskrivelse:
1 Multifunktionsknap
2 Tasten volumen /-Rev
3 Tastene volumen + /FF
4 Aux-stik
5 MicroUSB opladerstik
6 USB - MicroUSB-laddingskabel
8 Aux-leadning
9 Samtalsknapp

NO Beskrivelse:
1 Multifunktionsknapp
2 Knapp volum /-Rev
3 Knappar volum +/FF
4 Aux-uttag
5 MicroUSB-laddingsuttag
6 USB - MicroUSB-laddingskabel
8 Aux-kabel
9 Samtalsknapp

CS Opis:
1 Multifunktlní tlačítka
2 Tlačítka hlasitosti /- Rev
3 Tlačítka hlasitosti +/FF
4 Zásuvka Aux
5 Zásuvka nabíjení MicroUSB
6 Kontrolka LED
7 USB kabel nabíjení MicroUSB
8 Kabel Aux
9 Tlačítka pro přijetí hovoru

HR Opis:
1 Mikrofunkcionalni mobilni bupon
2 Tipka Glasnost /- Rev
3 Tipka Glasnost +/FF
4 Aux utičnica
5 Mikro USB utičnica za punjenje
6 LED dioda
7 Mikro USB kabel za punjenje
8 Aux-kabel
9 Tipka za otvaraње na poziv

BG Описание:
1 Микрофункционални мобилен бупон
2 Типка Glasnost /- Rev
3 Типка Glasnost +/FF
4 Аук утичница
5 Микро USB утичница за punjenje
6 LED диода
7 Микро USB кабел за punjenje
8 Аук кабел
9 Типка за отворање на позивот

EL Περιγραφή:
1 Κομπιούτερ καλώδιον λειτουργιών
2 Κομπιούτερ Έντασης /-Rev
3 Κομπιούτερ Έντασης +/FF
4 Υποδοχή Aux
5 Υποδοχή φόρτισης MicroUSB
6 LED
7 Καλώδιο φόρτισης USB MicroUSB
8 Καλώδιο Aux
9 Κομπιούτερ απάντησης κλήσεων

TEKNIKASKE SPECIFICACIJE
Specifikacije Bluetooth: v4.1 + EDR
Frekvencijski razpon: 2.402GHz do 2.480GHz
Profil: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Doseg: 10 m
Trajanje poglabje: do 16 sat*
Redvajanje glasbe: do 9 ur*
Čas pripravljenosti: do 100 sat*
Čas polnjenja: približno 4 ur*
Naporn baterije: 3.7V
Kapacitet baterije: 800mAh
Efektivna snaga zračenja: 0±2 dBm

CS - PŘÍPRAVA
Před použitím nabíjejte zařízení pomocí kabelu MicroUSB (7), který je součástí vybavení.
Správný způsob nabití telefonu:
- Ujistěte se, že je zarízen vypnuté a vypnuté bluetooth telefonu.
- Asi 8 sekund držte stisknutú klávesu MFB (1), dokud kontrolní LED (6) nebude svítitv žerčeno/moře 빛.
- Zapněte Bluetooth® telefonu a zvolte MUSCLE, až ho nalzete.
- Správnou bítu signálováno modrým blikáním kontrolky LED (6).
- V případě, že správnou neproběhlo úspěšně, zařízení vypněte za postup opakujte.
- Pozor: Pokud jste zařízení nebo telefon vypnuli nebo pokud se ocitly mimo dosah, je možné, že opětovně připojení bude muset být provedeno prostřednictvím nabídky telefonu nebo 6 sekundovní jediné stisknutí tlačítka MFB (1).
Správný způsob s druhým telefonem (funkcia multipoint):
- Vypněte Bluetooth® prvního telefonu.
- Po navázání spojení s druhým telefonem postupujte podle pokynů uvedených v bodech „správný způsob s telefonem“.
- Po navázání spojení zvolte zapněte bluetooth na prím telefonu a v případě, že se zařízení automaticky nespárovalo, zvolte MUSCLE.
Zapnutí zařízení: Držte stisknutú tlačítka MFB (1), dokud se nezsvítí modrá kontrolka LED (6), tj. asi 5 sekund.
Vypnutí zařízení: Držte stisknutú tlačítka MFB (1), dokud nebude blikat červená kontrolka LED (6), tj. asi 5 sekund.

PROVOZ
Přijetí hovoru: Stiskněte tlačítka pro přijetí hovoru (9)
Ukončení hovoru: Krátce stisknutú tlačítka pro přijetí hovoru (9).
Ukončení hovoru: Krátce stisknutú tlačítka pro přijetí hovoru (9).
Ukončení vybité baterie: Červené blikání kontrolky LED (6) a zvukový signál po každých 2 minutách upozorňují na vybití baterie.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Bluetooth-specifikace: v4.1 + EDR
Frekvencijský rozsah Bluetooth: 2,402 GHz až 2,480 GHz
Profil: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Dosah: 10 m
Délka hovoru: až 16 hodin*
Přehrávání hudby: až 8 hodin*
Účinnost nabíjení: asi 100 hodin*
Nabití telefonu: asi 4 hodiny
Nabití MicroUSB portu: 1 A
Impedance: